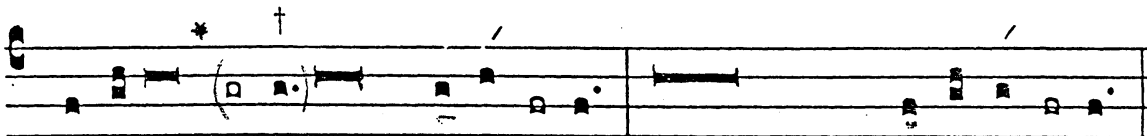


MASS FOR THE DEAD

(For Kyrie , Sanctus , Agnus Dei , responses, etc. see *Supplement.*)
 (No Gloria or Credo ; check Celebrant regarding Sequence : *Dies Irae.*)

INTROIT : tone 6f

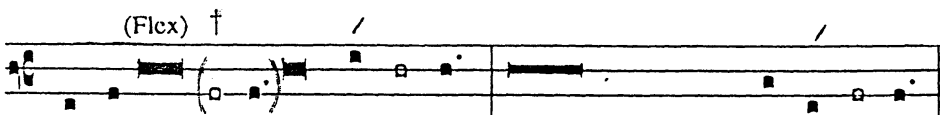


1. Re-qui-em * aeternam dona e-is Dó-mine : / et lux perpetua lu-ce-at é-is . //
 Ps. : Te de-cet hymnus Deus in Si-on , / et ti-bi redetur vótum in Je-ru-sá-lem : //
 exaudi orati-o-nem mé-am , / ad te omnis ca-ro vé-niet . //

(Repeat verse 1.)

(Grant them eternal rest , O Lord , and let perpetual light shine upon them .
 Vs. : It is fitting to praise You in Sion , O God , and to fulfill our vow to You in Jerusalem .
 Hear my prayer : all flesh must come to You .
 Grant them ..etc.)

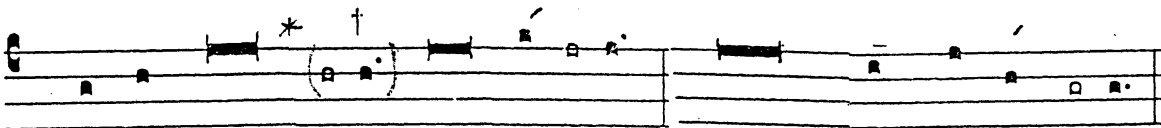
GRADUAL : tone 2d



Re-qui-em * aeternam dona eis Dó-mine : / et lux perpetua luce-at é-is . //
 Vs. : In memoria aeterna erit jú-stus : / ab auditione mala non ti-mé-bit. //

(Grant them eternal rest , O Lord , and let perpetual light shine upon them .
 Vs. : The just man shall be remembered forever ; he shall not fear an evil report .)

TRACT : tone 8g

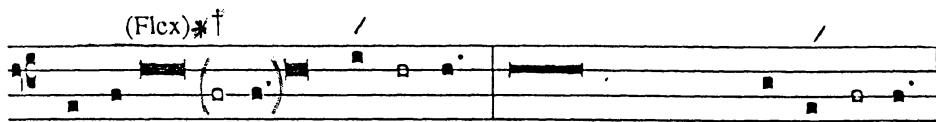


Ab-sol-ve , Domine , * animas omnium fidelium defun-cto-rum / ab omni vinculo de-li-cto-rum . //
 Vs. : Et gratia tua illis succur-rén-te , / mereantur evadere judicium ul-ti-ó-nis . //
 Vs. : Et lucis ae-ter-nae / beatitu-di-ne pér-frui . //

(Release the souls of all the faithful departed from every bond of sin , O Lord .
Vs. : Enable them , by the help of Your grace , to escape the avenging judgments .
Vs. : and , may they enjoy the happiness of eternal light .)

(NOTE : If the Sequence : *Dies Irae* is sung , it follows immediately after the Tract .)

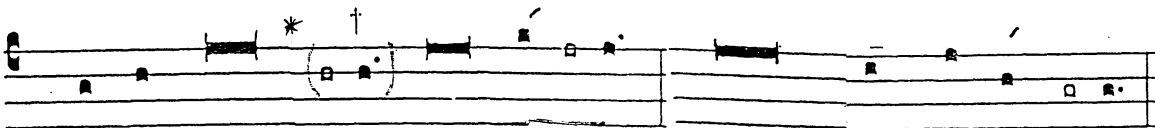
OFFERTORY : tone 2d



1. Do-mi-ne Jesu Christe , * Rex glo-riæ , †
libera animas omnium fidelium defun-cto-rum / de paenis inferni, et de profun-do la'-cu.//
 2. libera eas de ore le-ó-nis , / ne absorbeat eas tartarus, ne cadant in ob-scú-rum //
 3. sed signifer sanctus Mi'-chael / representet eas in lu-cem san'-ctam : //
 4. Quam olim Abrahae promi-si'-sti , / et semi-ni é'-jus . //
- Vs.* : Ho-sti-as et preces tibi Domine laudis of-fe-rimus : / quorum hodie memori-am fa'-cimus ://
fac eas , Dó-mine , / de morte transire ad vi'-tam .//
Quam olim Abrahae promi-si'-sti , / et semi-ni é'-jus . //

(O Lord, Jesus Christ, glorious King,
spare the souls of the faithful departed from the pains of hell and the deep pit ,
free them from the jaws of the lion , may they be swallowed up by hell , nor fall into darkness .
May Saint Michael , the light-bearer , lead them into the holy light
which You promised to Abraham and his posterity .
Vs. : We offer sacrifices and prayers of praise , O Lord , for those whom we remember today .
Grant , O Lord , that they may pass from death to life ,
which You promised to Abraham and his posterity .)

COMMUNION : tone 8g



Lux ae-terna * luceat eis , Dó-mine : / cum sanctis tuis in aeternum qui-a pi'-us es .//
Vs. : Re-qui-em aeternam dona eis , Dó-mine , / et lu-perpetua lu-ce-at é'-is .//
Cum sanctis tuis in ae-ter-num , / qui-a pi'-us es . //

(May eternal light shine upon them , O Lord , with Your saints forever , for You are merciful .
Vs. : Grant , them eternal rest , O Lord , and let perpetual light shine upon them ,
with Your saints forever , for You are merciful .)